



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3


змінена версія від: 17.10.2021

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Nafufill GTS HS**
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування
- Область застосування **SU22 Professional uses: Public domain (administration, education, entertainment, services, craftsmen)**
- Застосування речовини/суміші **Будівельний розчин для торкретування**
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: **ТОВ «МЦ Баухемі»**
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: **msds@mc-bauchemie.de**
- Телефон екстреного зв'язку: **Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)**

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Гост. токс. 5 H333 Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS **Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).**
- Піктограми загроз

GHS05
- Сигнальне слово **Небезпека**
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: **Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm
Flue dust, portland cement**

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: Nafufill GTS HS

(продовження сторінки 1)

- **Вказівки щодо небезпеки** Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
Спричиняє подразнення шкіри.
- **Вказівки щодо безпеки** Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
Носити захисні рукавиці / засіб для захисту очей/засіб для захисту обличчя.
ПРИ ВДИХАННІ: При поганому самопочутті зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікаря.
ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.
Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікаря.
Особливе лікування (див. на цій етикетці).
Зняти забруднений одяг і попрати перед повторним використанням.
- **Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

- **Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· **Небезпечні складники:**

14808-60-7	Quartz (SiO ₂)	70-100%
65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Ушкодж. очей 1, H318; Гост. токс. 4, H312; Гост. токс. 4, H332; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥10-<20%
68475-76-3	Flue dust, portland cement Ушкодж. очей 1, H318; Хім. опік шкіри 2, H315; STOT однораз. 3, H335	≥1-<1,5%

- **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

UA

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: **Nafufill GTS HS**

(продовження сторінки 2)

4 Заходи першої допомоги

· **Опис заходів першої допомоги**

- **При вдиханні:** Забезпечити доступ свіжого повітря.
У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.
- **При контакті зі шкірою:** Негайно змити водою з милом і добре сполоснути.
- **При контакті з очима:** Звернутись за медичною допомогою.
Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими, проконсультуватись з лікарем.
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** Промити ротову порожнину і випити багато води.
- **Вказівки для лікаря:**
- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи непотрібні.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Забезпечити достатню вентиляцію.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: **Nafufill GTS HS**

- (продовження сторінки 3)
- **Посилання на інші розділи** Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Уникати утворення пилу.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати ємності щільно закритими.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· Контрольні параметри

- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

14808-60-7 Quartz (SiO₂)

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1* mg/m³
*respirable fraction

- **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

**65997-15-1 Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm**

інгалятивно DNEL 1 mg/m³ (ArL)

- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: Nafufill GTS HS

(продовження сторінки 4)

- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**
 - Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.*
 - Негайно зняти забруднений, просочений одяг.*
 - Помити руки перед перервами або в кінці роботи.*
 - Уникати контакту зі шкірою.*
 - Уникати контакту з очима і шкірою.*
- **Захист органів дихання:**
 - Не потрібний.*
- **Захист рук:**
 - Захисні рукавиці*
 - Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.*
 - Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.*
- **Матеріал захисних рукавиць**
 - Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.*
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**
 - Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.*
- **Захист очей:**
 - Захисні окуляри*
 - Захисні окуляри, які щільно прилягають*
- **Захист тіла:**
 - Непроникний захисний одяг*
 - Робочий захисний одяг*

9 Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Зовнішній вигляд:**
 - Форма:** Порошок
 - Колір:** Сірий
- **Запах:** Без запаху
- **Поріг сприймання запаху:** Не визначено.
- **Рівень рН:** Не застосовується.
- **Зміна стану**
 - Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
 - Температура кипіння/область кипіння:** 2.230 °C

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: Nafufill GTS HS

(продовження сторінки 5)

· Точка займання:	Не застосовується.
· Займистість (тверда речовина, газ):	Не визначено.
· Температура розпаду:	Не визначено.
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Межі вибухонебезпечності: Нижня:	Не визначено.
Верхня:	Не визначено.
· Тиск пари при 1732 °C:	13,5 hPa
· Щільність:	Не визначено.
· Відносна щільність	Не визначено.
· Щільність пари	Не застосовується.
· Швидкість випаровування	Не застосовується.
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Нерозчинний.
· Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):	Не визначено.
· В'язкість: динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· Реактивність	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Хімічна стабільність	
· Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:	Не розпадається при належному застосуванні.
· Можливість небезпечних реакцій	Даних за небезпечні реакції немає.
· Умови, яких необхідно уникати	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Несумісні матеріали:	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Небезпечні продукти розпаду:	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: **Nafufill GTS HS**

(продовження сторінки 6)

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

65997-15-1 Cement, portland, chemicals
Cr(VI)<2ppm

дермально	LD50	2000 mg/kg (Kaninchen)
інгалятивно	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

- Первинна подразнююча дія:

- на шкіру: Подразнює шкіру і слизову оболонку.
- на очі: Сильне подразнення з загрозою серйозних ушкоджень очей.
- Сенсibiliзація: Даних за сенсibiliзуючу дію немає.
- Додаткова токсикологічна інформація: Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції: Подразнюючий

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- Токсичність
- Токсичність для водних організмів: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Стійкість і здатність до розкладання: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Поведінка у навколишньому середовищі:
- Потенціал до біонакопичення: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Рухливість у ґрунті: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Додаткові екологічні вказівки:
- Загальні вказівки: Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): Не застосовується.
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення): Не застосовується.
- Інша шкідлива дія: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

UA

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: **Nafufill GTS HS**

(продовження сторінки 7)

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку можна відправити на вторинну переробку.

14 Інформація щодо транспортування

- | | |
|---|--------------------|
| · Номер ООН
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Клас небезпеки вантажу
· ADR, ADN, IMDG, IATA
· Клас | відсутній |
| · Група упаковки
· ADR, IMDG, IATA | відсутній |
| · Небезпека для навколишнього середовища:
· Речовина, яке забруднює морське середовище: | Ні |
| · Спеціальні запобіжні заходи для користувача | Не застосовується. |
| · Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"): | відсутній |

UA

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 23.10.2021

версія № 3

змінена версія від: 17.10.2021

Торгова назва: Nafufill GTS HS

(продовження сторінки 8)

15 Нормативна інформація

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** *Жоден зі складників не міститься.*
- **Оцінка безпечності речовини:** *Оцінка безпечності речовини не проводилась.*

16 Інші дані

- **Важливі фрази**
*H312 Шкідливий для здоров'я при контактi зі шкірою.
H315 Спричиняє подразнення шкіри.
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.
H335 Може подразнювати дихальні шляхи.*
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:**
*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4
Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5
Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2
Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
STOT однораз. 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

UA